

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 64 (2002)
Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOUVEAU

La tronçonneuse professionnelle MS 440

Tendeur de chaîne latéral, ElastoStart, système de fermeture de réservoir sans outil, système antivibratoire réduisant la fatigue, compenseur du carburateur maintenant constante la richesse du mélange indépendamment de l'encrassement du filtre à air!



Livrable aussi avec catalyseur et/ou poignée chauffante.

Prix catalogue Fr. 1745.- (incl. TVA)

(guide-chaîne 45 cm)

cylindrée: 70,7 cm³, puissance: 4,0 kW/5,4 CH, 5,9 kg

STIHL
N° 1 mondial.

Documentation de vente et liste des revendeurs:

STIHL VERTRIEBS AG
8617 Mönchaltorf
Tél. 01 949 30 30
Fax 01 949 30 20
info@stihl.ch
<http://www.stihl.ch>

Le prochain numéro paraît le 19 septembre 2002

Les thèmes:

- Epandeur de lisier
- De la charrue aux semis directs
- Rapport FAT 584

Conditionneurs traînés: les tests

Annonces:

Büchler Grafino AG
Agrarfachmedien
3001 Bern
Tél. 031 330 30 15
Fax 031 330 30 57
E-mail: inserat@agripub.ch

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXT

Jubilé de 75 ans avec Same et Deutz-Fahr

Schwarzenbach, en juillet 2002-

Le groupe Same Deutz-Fahr fête cette année le 75e anniversaire de deux de ses quatre marques de tracteurs. En effet, les tracteurs Same et Deutz-Fahr sont produits avec grand succès depuis 1927. La filiale suisse de ce groupe d'envergure mondiale, l'entreprise Same Deutz-Fahr Schweiz AG à 9536 Schwarzenbach, tient elle aussi à fêter cet événement et offre un cadeau de circonstance aux agriculteurs suisses.

C'est en 1927 que l'ingénieur Francesco Cassani a fondé à Treviglio, une petite bourgade à l'extérieur de Milan, la fabrique de tracteurs Same. A l'heure actuelle, l'entreprise comprend trois autres marques, qui sont Hürlimann, Lamborghini et Deutz-Fahr, le tout en possession de la famille Carozza. Quatrième plus grand fabricant de tracteurs du monde, l'entreprise produit dans quatre sites: à Treviglio (Italie), à Laiingen (Allemagne), à Lublin (Pologne) et à Ranipet (Inde). A part les quatre marques du groupe, on fabrique également de petits tracteurs pour Massey-Ferguson (groupe AGCO).

La technologie, l'innovation, la fiabilité, la qualité et le haut standard du service après-vente sont les éléments moteurs de la stratégie de groupe. La palette de produits complète comprend des modèles de 26 à 260 CV, munis de toutes sortes d'équipements additionnels, jusqu'à des chenilles.

Le progrès technique est totalement axé sur les besoins de l'utilisateur final et englobe pour l'essentiel les objectifs suivants: fiabilité, sécurité et fonctionnalité des tracteurs, cabines de conduite modernes et confortables et finalement relation prix/performances aussi bonne que possible.

Un accent particulier est mis sur la qualité du conseil. Cela débute par une solide formation des vendeurs, l'élaboration d'aides à la décision, des analyses coût/utilité et autres. Tout cela fait de SDF Schweiz AG un spécialiste des tracteurs exclusif, qui se concentre uniquement sur son domaine et

qui ne doit pas vendre encore mille autres appareils. Le client qui pense entreprise, avenir et efficacité peut ainsi profiter d'un conseil loyal et compétent, ce qui lui donne l'assurance d'une prise de décision nette, sur des bases solides et ouvertes sur l'avenir.

Avec les 28 000 unités produites en 2001, le groupe a réalisé un chiffre d'affaires de 820 millions d'euros, dont 90% a été atteint en Europe et qui représente une part de marché de 14%. Au cours des cinq premiers mois de 2002, le volume du groupe a de nouveau enregistré une croissance de 2%, alors que le marché s'affaissait de



7%. En Suisse, le groupe SDF avec ses marques Hürlimann, Same, Lamborghini et Deutz-Fahr est, avec une part de marché de 25%, le leader indiscuté du marché.

A l'occasion de cet anniversaire, Same Deutz-Fahr Schweiz AG offre un véritable «paquet de jubilé» à chaque client qui a acheté un tracteur. Ce paquet concerne toutes les marques et tous les modèles; il comprend:

1. Service gratuit

Services gratuits pendant trois ans ou les trois premiers services gratuits (selon la variante atteinte en premier).

2. Variante de paiement

Compte de paiement sur le prix d'achat net ou financement SDF à partir de 0,9% d'intérêt annuel effectif seulement.

3. Cadeau supplémentaire

Cours de conduite de sécurité à Veltheim ou un voyage à l'usine de fabrication des tracteurs.

Plus de 200 agents SDF dans toute la Suisse vous montrent volontiers les atouts de nos puissants tracteurs d'anniversaire. Annoncez-vous aujourd'hui encore pour une course de démonstration!

Same Deutz-Fahr Schweiz AG
9536 Schwarzenbach
Tél. 071 929 54 50
E-mail: info@samedeutz-fahr.ch
www.samedeutz-fahr.ch

Le programme le plus vaste et le plus varié en Suisse!



Pneus terra



ALLIANCE



PROFI PNEU

Importateur Général:

Le programme pour les profès!
Ventes et conseils chez votre marchand.

PROFI PNEU SA 4553 SUBINGEN
TEL. 032 614 08 84 FAX 032 614 08 89